

ЕТ "СЕМА - Светла Михалева"

Преводи от български на чужди езици и от чужди на български език

SEME Svetla Michaleva SP

Recognized Translation Service

Седалище: Бургас, жк Лазур, бл.39, вх.1, ет.5 / Приемна: Бургас, ул. Шейново 3, ет.1, оф.108 ☎ 056/ 844 651

E-mail: transl_serv@yahoo.com; Bulgaria, Burgas 8000, 3 Sheinovo St., Fl.1, Office #108 ☎ 00359 56/ 844 651

Превод от английски език

Сигнифай /Signify/

16 юни 2020 г.

Сигнифай и Бостънският университет потвърждават ефективността на източниците на светлина UV-C на Сигнифай за деактивиране на вируса, причиняващ COVID-19

- Резултати от тестове показват, че вирусът не се открива повече само след няколко секунди излагане
- Сигнифай на път да предостави широк достъп на технологията си с UV-C осветление на други фирми за осветление
- Сигнифай е в първите редици на UV технологията повече от 35 години

Айндохвен, Холандия - Сигнифай (Евронекст: ОСВЕТЛЕНИЕ) /Euronext: LIGHT/, световният лидер в областта на осветлението, заедно с ¹ в Бостънския университет в САЩ проведеха проучване, което потвърждава ефективността на UV-C източниците на светлина на Сигнифай за деактивирането на SARS-CoV-2, вирусът, който причинява COVID-19.

От началото на пандемията от SARS CoV-2, д-р Антъни Грифитс, доцент по микробиология в Медицинското училище в Бостън и неговият екип работят върху разработването на инструменти за подпомагане на научния напредък в тази област.² По време на своите изследвания те са третирали инокулиран материал с различни дози UV-C лъчение, произведено от източник на светлина на Сигнифай и са оценили капацитета за деактивиране при различни условия. Екипът е приложил доза 5mJ/cm², което е довело до 99% намаляване на вируса SARS-CoV-2 за 6 секунди. Въз основа на данните е определено, че доза 22mJ/cm² ще доведе до 99,9999% намаляване за 25 секунди.³

„Резултатите от нашите тестове показват, че над определена доза UV-C лъчение, вирусите бяха напълно деактивирани: само за няколко секунди вече не можахме да открием нито един вирус“, казва д-р Антъни Грифитс. "Ние сме много обнадеждени от тези открития и се надяваме, че това ще ускори разработването на продукти, които могат да помогнат за ограничаване на разпространението на COVID-19."

Сигнифай е лидер в UV-C източниците на светлина и е начело на UV технологията повече от 35 години. Компанията има доказан опит в иновациите в UV-C осветлението, което се проектира, произвежда и инсталира в съответствие с най-високите стандарти за безопасност.

"Много се радвам за ползотворното сътрудничество с Бостънския университет в борбата срещу коронавируса. Бостънският университет потвърди ефективността на нашите източници на светлина като превантивна мярка за фирми и институции, защото те търсят начини да осигурят свободна от вируси среда." каза Ерик Рондолат, Изпълнителен директор на Сигнифай. "Като се има предвид потенциалът на технологията да подпомогне борбата срещу коронавируса, Сигнифай няма да пази технологията за изключително използване, а ще я предостави на други фирми за осветление. За да отговорим на нарастващата нужда от дезинфекция, ние ще увеличим многократно производствения си капацитет през идващите месеци."

¹ Националните лаборатории по появяващите се инфекциозни заболявания (NEIDL) са модерни изследователски съоръжения, които включват лаборатории за ограничаване на разпространението на ниво на биологична безопасност -2, -3 и -4.

² Екипът на д-р Грифитс разработва ваксини и терапевтични средства за вируси от 3-та и 4-та рискова група, които включват организми, които могат да причинят сериозни или смъртоносни заболявания на хората.

³ Променливите на изследванията са достъпни при поискване.

--- КРАЙ ---

Signify

За допълнителна информация, моля, свържете се с:

Signify Corporate Communications

Elco van Groningen

Tel: +31 6 1086 5519

E-mail: elco.van.groningen@signify.com

За Сигнифай

Сигнифай (Евронекст: ОСВЕТЛЕНИЕ) /Signify (Euronext: LIGHT)/ е световен лидер в областта на осветлението за професионалисти и потребители и осветление за Интернет на нещата /Internet of Things/. Нашите продукти на Филипс, свързани към Интеракт осветителни системи и услуги, базирани на анализи на данни, осигуряват бизнес стойности и трансформират живота в домове, сгради и обществени пространства. През 2019 г. сме реализирали продажби на стойност 6,2 милиарда евро, имаме приблизително 38 000 служители и присъстваме в над 70 страни. Ние освобождаваме изключителния потенциал на осветлението за по-светъл живот и по-добър свят. Три години подред бяхме обявени за лидер в индустрията в Индекса за устойчивост на Дау Джоунс. Новини от Сигнифай се намират в Newsroom, Twitter, LinkedIn и Instagram. Информация за инвеститори може да бъде намерена на страницата Investor Relations.

*Подписаната Светла Михалева (Потвърждение № 01153-1/09.05.2018г. от КО на МВнР) удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: **Прессъобщение от 16.06.2020 г.***

Преводът се състои от 2 (две) страници.

Преводач:

Светла Димитрова МИХАЛЕВА